IRUMA COMMUNITY AND COMMUNICATION
IRUMA CITY & IRUMA INTERNATIONAL FRIENDSHIP SOCIETY

IRUMA COM+COM

No.353
11 月
2026 年

中国語/中文版

编辑：入间市政府 地域振兴课 外国人咨询窗口 电话：04-2964-1111（转 2147）

ALIT 庆典　建市 60 周年纪念特别展“喜迎花甲！”


旧市政府大楼

入间市将于 11 月 1 日迎来建市 60 周年。本次特别展正在市立博物馆 ALIT 举行，将持续至 12 月 13 日（周日）。展览通过 500 余张照片和历史资料，回顾自 1966 年建市以来 60 年的发展历程，并将公布“想传承百年的入间食文化遗产”投票结果！开放时间为 9:00—17:00，周一休馆（11 月 23 日节假日照常开放）。门票成人 200 日元，大学生及以下免费。特别展观众参观常设展可享团体票价（八折）。此外，将从特别展观众中抽选 100 人赠送“狭山茶乌冬面”，1966 年出生者还可获赠纪念品！**咨询**：市立博物馆 ALIT ☎04-2934-771

灾害随时都可能发生！

11 月 8 日举行防灾演练

入间市防灾演练旨在让市民在实际灾害发生时，能够采取更加切实有效的应对行动，尽可能减少损失。



演练还将加强灾害发生时的互助协作，包括共同参与避难所的运营。当天 8:15 起，全市将同时鸣响警报，请勿误认为实际紧急情况。**咨询**：危机管理课

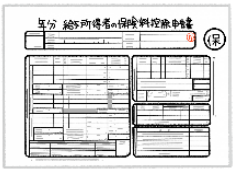
开始实施山林火灾警报等制度

鉴于 2025 年 2 月岩手县大船渡市发生大规模山林火灾，国家决定在必要时发布“山林火灾警报或注意报”，加强防火指导，并严格执行用火限制。每年 1 月 1 日至 5 月 31 日为山林火灾高发期，达到规定指标时将发布山林火灾警报或注意报。发布期间，指定区域内将限制用火，例如使用户外炉灶、燃放篝火以及在室外焚烧垃圾等。山林火灾警报发布期间，如不遵守用火限制，可能会受到处罚。



发布山林火灾警报时，将通过防灾行政无线广播通知。**咨询**：危机管理课

您收到年末调整申报表了吗？



每到这个时节，公司会发给您几张看起来较复杂的表格，要求填写。这些表格用于办理“年末调整”，即由雇主综合各类扣除项目，对员工当年的所得税进行计算和调整。

员工需要通过这些表格，向雇主申报扶养亲属、保险费及其他相关信息。如果雇主未为您办理年末调整，您可能需要在次年 3 月 15 日前自行办理“确定申告（个人所得税申报）”。申报后也有可能获得退税。

根据个人情况，可能需要填写多种表格，包括：(1)扶养扣除相关申报表；(2)基础扣除及配偶扣除相关申报表；(3)保险费扣除申报表。如申请住房贷款扣除等，还可能需要提交其他资料。

重要：如为居住在海外的亲属申请税务扣除，通常需要提交亲属关系证明（如出生证明；外文资料须附日文译文），以及证明您向其汇寄生活费或教育费的资料。对于 30 岁以上、70 岁以下的亲属，适用特别规定。原则上，须符合“正在海外留学”“身有残障”或“当年收到您汇寄的生活费或教育费合计 38 万日元以上”其中一项，方可列为扶养扣除对象。视具体情况，可能还需补交资料。

外国人咨询窗口可协助填写上述申报资料。欢迎携带办理手续所需的相关文件前来咨询！

感谢大家莅临入间万灯节和世界友人广场！入间市国际交流协会

市税“周六专门窗口”

11 月 28 日（周六）开设

收税课于 11 月 28 日(周六)9:00—11:30 开设周六窗口，服务工作日不便到市政府的市民。可缴纳市税(居民税、国民健康保险税等)，或预约咨询过期缴款单等事项。请于 11 月 27 日前扫描上方二维码或到窗口预约。咨询：收税课



提醒回家的晚间旋律将更换

从 11 月 1 日起，全市傍晚播放的报时旋律将更换为《绿翠之中》。这是入间市首所合并学校——西武中学的新校歌。学生们希望这首凝聚着自己真挚心意的歌曲能被更多人听见，并由他们主动提出了这一建议。

外国人咨询窗口

在市政府 2 楼的外国人咨询窗口， 意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。 每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午 9 点 到 12 点。 **中文咨询请利用传真或邮件。** 还接受传真（04-2964-1720）、 邮件(i-society@ city.iruma.lg.jp) 咨询。

市民课周六窗口

11 月 14 日、28 日 9:00—12:00

可办理迁入、迁出、居民票、户籍及印鉴登记等申报与证明，以及出生、死亡、结婚、离婚等户籍申报。

本月缴税 缴纳期限：11 月 30 日

◆国民健康保险税 ◆护理保险费

近 期 活 动

农业节@彩之森入间公园

11 月 23 日（节假日）9:45—13:00 举行。可低价购买本地新鲜采摘的蔬菜，现场还有农产品抽奖活动。让我们一起支持地产地消！咨询：农业振兴课

自然观察会@彩之森入间公园

11 月 15 日（周日）9:00，在彩之森入间公园钟楼广场集合（从入间市站步行约 15 分钟）。可选择观察园内的鸟类、昆虫或植物。免费参加，无需预约。**咨询：**农业振兴课



“提前到来的圣诞节”茶会

11 月 29 日（周日），第 1 场 10:00 起、第 2 场 13:00 起，在旧石川组制丝西洋馆（河原町）举行。可学习茶道礼仪，并观看日式点心制作演示。每场限前 20 名，小学生以上可参加(小学四年级及以下须由监护人陪同)。参加费：成人 2,000 日元，中小学生 1,000 日元。请扫描二维码报名并汇款，或到丰冈的 d-lab gallery 购买门票。**咨询：**市立博物馆 ALIT☎04-2934-7711

和太鼓体验

12 月 5 日（周六）10:00—12:00，在小谷田青少年活动中心举行。小学生至高中生均可轻松体验和太鼓。参加费 500 日元。请于 12 月 4 日前电话预约，限前 20 名。**咨询：**青少年活动中心☎04-2962-1005

2025 年度市决算报告

入间市已完成截至 2026 年 3 月 31 日的 2025 年度决算。一般会计总收入 578 亿 2,600 万日元，较上年度增长 9.4%；总支出增长 8.2%，为 554 亿 1,400 万日元。

人均市税收入 159,095 日元 vs.人均支出 390,651 日元

市税收入为 225 亿 6,800 万日元（占总收入的 39.03%），折合每位市民 159,095 日元；人均支出约为 390,651 日元。两者差额主要由国家补助金及借款（市债）填补。财政调整基金（市储备金）较 2024 年度末增加 4 亿 1,600 万日元，2025 年度末余额为 39 亿 2,000 万日元。但由于老化道路和公共设施的维护整备费用通过借款支付，债务余额有所增加。

在成本上升的情况下实现可持续财政管理



今后，除人口减少、少子老龄化带来的社会保障支出增加外，债务偿还费用也将上升，预计财政形势会更加严峻。入间市将继续推进各项行政改革，包括审慎选择必要项目、进一步严格审核支出、加强收入保障措施，并推进有助于控制未来成本的公共设施管理事业，以实现可持续的财政运营。**咨询**：财政课

周日 / 国民假日 值班医院

如您或家人在以下日期生病或受伤，请前往表中所列医院就诊。上午 9 点至中午、下午 1 点至 5 点可接受保险诊疗。
就诊前请先致电确认。本服务原则上面向无需住院的患者。

日期	内科			外科		
	医院名称	地址	电话	医院名称	地址	电话
11/1	西武入间医院	野田 3078-13	04-2932-1121	原田医院	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
11/3	入间心脏医院	小谷田 1258-1	04-2934-5050	丰冈整形外科医院	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
11/8	金子医院	新久 680	04-2962-2204	丰冈第一医院	黑须 1369-3	04-2964-6311
11/15	小林医院	宫寺 2417	04-2934-5121	原田医院	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
11/22	西武入间医院	野田 3078-13	04-2932-1121	丰冈整形外科医院	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
11/23	入间心脏医院	小谷田 1258-1	04-2934-5050	丰冈第一医院	黑须 1369-3	04-2964-6311
11/29	金子医院	新久 680	04-2962-2204	原田医院	丰冈 1-13-3	04-2962-1251

埼玉县急救电话咨询全年无休、24 小时免费提供服务。拨打“**#7119**”后，**儿童急救电话**咨询请按“**1**”，成人急救电话咨询请按“**2**”。护士将就症状的处理方法以及是否需要前往医疗机构就诊提供建议。按“**3**”可查询附近能够接诊的医疗机构信息。